

# Soldering/Wood Burning Kit

Art.no 30-9936

Please read the entire instruction manual before using the product and then save it for future reference. We reserve the right for any errors in text or images and any necessary changes made to technical data. If you have any questions concerning technical problems please contact our Customer Services.

## Safety

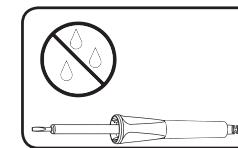
- The mains lead should be checked regularly. Never use the soldering iron if the mains lead or plug is damaged.
- The mains lead cannot be replaced. If the mains lead is damaged, the soldering iron must be disposed of in accordance with local regulations.
- Do not use the soldering iron on material that melts, e.g. plastic or synthetic materials.
- This product must not be used by anyone (including children) suffering from physical or mental impairment. This product should not be used by anyone that has not read the instruction manual unless they have been instructed in its use by someone who will take responsibility for their safety.
- Never let children play with the soldering iron.

## Specific safety instructions for wood burning (pyrography) pens

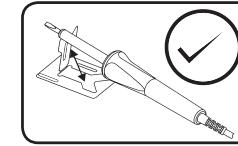
**WARNING – FIRE HAZARD!** If used improperly the wood burning pen can present a fire hazard. Please take the following into consideration:

- Be careful when using the tool in the vicinity of combustible materials.
- Do not hold the tool on the same spot for a long time.
- Never use the tool in an explosive atmosphere.
- Heat can spread and ignite combustible materials which are not within sight.
- Let the tool cool off completely before putting it away for storage.
- Never leave the tool unattended while it is plugged in. Always unplug the tool after use or whenever leaving sight of it.

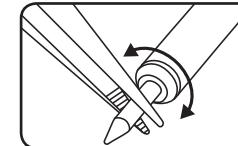
- Never expose the wood burning pen to rain or moisture.



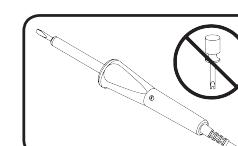
- Fold up the stand and rest the wood burning pen on it.



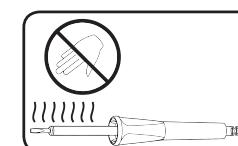
- Allow the tip to cool completely before changing it. Screw the tips in and out using a suitable tool such as pliers.



- The wood burning pen must not be dismantled or modified in any way.



- The heating element and tip get very hot; let them cool properly before touching them.



**Handy hint:** Connecting the wood burning pen to an electrical outlet via a short-cycle time switch which will cut the power after a set time in case you forget to switch it off or unplug it.

## Operating instructions

- Clean the surface of the object with fine grade sandpaper.
- Sketch out what you plan to draw with a pencil first before using the wood burning pen.
- Screw the desired tip into the wood burning pen. Different tips provide different pyrographic effects.
- Place the wood burning pen onto the included stand. Connect the plug to a power point and wait until the wood burning pen warms up.
- Hold the wood burning pen in your hand as you would a regular pen.

- Burn the surface of the object following the pattern which you sketched out in pencil beforehand.
- Unplug the wood burning pen and wait until it has cooled. Use pliers when changing the threaded tip. Unscrew the tip and screw in another one.
- When you have finished work, unplug the wood burning pen and let it cool.

Included accessories: 9 different tips and 18 pattern stamps; soldering tip for soft soldering; knife blade (and holder) for cutting plastic, cutting and cauterising rope, etc.

## Care and maintenance

- Unplug the mains lead before cleaning the product.
- Clean the product using a soft, moist cloth. Use a mild detergent. Never use solvents or strong, abrasive cleaning agents. They could damage the product.

## Disposal

This product should be disposed of in accordance with local regulations. If you are unsure how to proceed, contact your local council.

## Specifications

Length	19 cm
Cable length	130 cm
Power	30 W
Voltage	230 V AC, 50 Hz

# Löd-/glödritningssats

Art.nr 30-9936

Läs igenom hela bruksanvisningen före användning och spara den sedan för framtida bruk. Vi reserverar oss för ev. text- och bildfel samt ändringar av tekniska data. Vid tekniska problem eller andra frågor, kontakta vår kundtjänst.

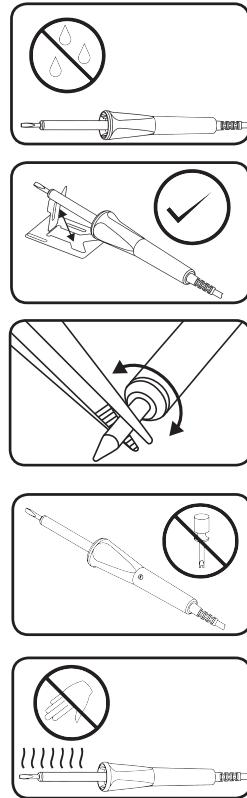
## Säkerhet

- Nätsladden bör regelbundet kontrolleras. Använd aldrig glödritningspennan om nätsladden eller stickproppen är skadade.
- Nätsladden kan inte bytas. Om nätsladden skadats ska glödritningspennan kasseras enligt lokala föreskrifter.
- Använd inte glödritningspennan på material som smälter, t.ex. plast eller läderplagiat.
- Glödritningspennan får inte användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk eller mental förmåga. Den får inte heller användas av personer utan tillräcklig erfarenhet och kunskap ifall de inte har fått instruktioner om användningen av någon som ansvarar för deras säkerhet.
- Låt aldrig barn leka med glödritningspennan.

## Särskilda säkerhetsföreskrifter för glödritningspenna

**VARNING – BRANDFARA!** Om glödritningspennan används på felaktigt sätt uppstår brandfara. Tänk därför på följande:

- Var försiktig när glödritningspennan används i närheten av brännbara material.
- Håll inte glödritningspennan mot samma ställe under en längre tid.
- Använd inte glödritningspennan i närheten av explosiva miljöer.
- Värmen kan spridas till brännbara material utom synhåll.
- Låt glödritningspennan svalna ordentligt innan du stoppar undan den för förvaring.
- Lämna inte glödritningspennan utan uppsikt. Dra ur stickproppen när du inte använder glödritningspennan eller lämnar den utom synhåll.

- Utsätt aldrig glödritningspennan för regn eller fukt.
  - Vik ut stället och placera glödritningspennan i det.
  - Låt spetsen kallna innan byte av spets. Använd ett verktyg för att gånga ur spetsen och gånga i den nya.
  - Glödritningspennan får inte modifieras eller demonteras på något sätt.
  - Glödritningspennan blir mycket varm, låt den svalna innan du vidrör den.
- 

**Tips!** Anslut glödritningspennan till ett eluttag via en korttids-timer som stänger av strömmen efter viss tid om du glömmer att dra ur stickproppen.

## Användning

- Putsa objektets yta med fint sandpapper.
- Skissa först med blyertspenna det du har tänkt teckna med glödritningspennan.
- Gänga i önskad spets i glödritningspennan. Med olika spetsar får du olika mönstereffekter.
- Placer glödritningspennan i det bifogade stället. Anslut stickproppen till vägguttaget och vänta tills glödritningspennan blir varm.
- Håll glödritningspennan i handen som en vanlig penna.

- För glödritningspennan enligt det mönster du har gjort med blyertspennan.
- Dra ur stickproppen och vänta tills glödritningspennan har svalnat. Använd tång när du byter den gängade spetsen. Gänga ur spetsen och gånga i en annan spets.
- Efter avslutat arbete, dra stickproppen ur vägguttaget och låt glödritningspennan svalna.

Medföljande tillbehör: 9 olika spetsar och 18 mönsterstämplar. Lödspets för mjuklödning. Knivblad (och fäste) för varmskärning i plast, kapning och försegling av rep m.m.

## Skötsel och underhåll

- Dra ur stickproppen innan rengöring.
- Torka av produkten med en lätt fuktad, mjuk trasa. Använd ett milt rengöringsmedel, aldrig lösningsmedel eller starka, slipande rengöringsmedel. Det kan skada produkten.

## Avfallshantering

När du ska göra dig av med produkten ska detta ske enligt lokala föreskrifter. Är du osäker på hur du ska gå tillväga, kontakta din kommun.

## Specifikationer

Längd	19 cm
Sladdlängd	130 cm
Effekt	30 W
Spänning	230 V AC, 50 Hz

# Lodde-/svipennsett

Art.nr. 30-9936

Les brukerveiledningen grundig før produktet tas i bruk og ta vare på den for framtidig bruk. Vi reserverer oss mot ev. feil i tekst og bilde, samt forandringer av tekniske data. Ved tekniske problemer eller spørsmål, ta kontakt med vårt kundesenter.

## Sikkerhet

- Strømledningen bør kontrolleres regelmessig. Bruk ikke produktet dersom strømledningen eller støpselet er skadet.
- Kabelen kan ikke skiftes. Hvis strømledningen skades må produktet kasseres i henhold til lokale forskrifter for avfall.
- Pennen må ikke brukes på materialer som smelter, som f.eks. plast eller lærimitasjoner.
- Produktet må ikke brukes av personer (inkl. barn) med begrensede fysiske eller mentale ferdigheter. Det må heller ikke benyttes av personer som ikke har tilstrekkelig erfaring og kunnskap, dersom de ikke har fått opplæring i bruken av noen som har ansvaret for deres sikkerhet.
- La aldri barn leke med produktet.

## Spesielle sikkerhetsanvisninger for glødetegningspenn

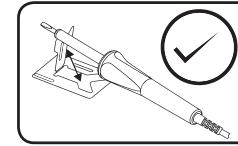
**ADVARSEL - BRANNFARE!** Hvis svippenen brukes feil kan det oppstå brann. Husk derfor følgende:

- Vær forsiktig når svippenen brukes nær brennbart materiale.
- Hold ikke svippenen vendt mot samme sted i lengre tid av gangen.
- Bruk ikke svippenen nær eksplasive miljøer.
- Varmen kan spres til brennbare materialer utenfor synsvinkel.
- La svippenen avkjøles ordentlig før den legges til oppbevaring.
- Forlat ikke svippenen uten tilsyn. Trekk ut støpselet når du ikke bruker svippenen eller forlater den.

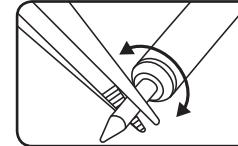
- Utsett aldri produktet for regn eller fuktighet.



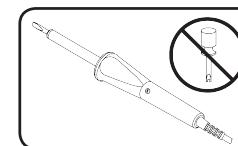
- Slå opp stativet og plasser svippenen i det.



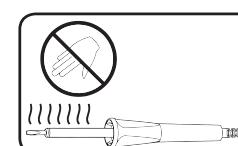
- La spissen avkjøles før den skiftes ut. Bruk et verktøy til å skru av den gamle spissen og skru i den nye.



- Svippenen må ikke demonteres eller endres på.



- Svippenen kan bli svært varm ved bruk, så la den avkjøles før den skiftes.



- Før pennen over der du har skisset med blyanten.
- Trekk ut støpselet og vent til pennen har blitt avkjølet. Bruk en tang når du skal skifte spissen. Skru ut spissen og skru inn en ny.
- Etter avsluttet arbeide trekkes stikkontakten ut av strømuttaket og pennen avkjøles.

Medfølgende tilbehør: 9 utskiftbare spisser og 18 mønsterstempler. Loddespiss for myklodding. Knivblad (og feste) for varmskjæring i plast, kapping og forsegling av tau etc.

## Stell og vedlikehold

- Trekk alltid ut støpselet før rengjøring.
- Rengjør produktet med en myk, lett fuktet klut. Bruk et mildt rengjøringsmiddel ved behov. Unngå å bruke løsemidler og slipende rengjøringsmidler. Det kan skade produktet.

## Avfallshåndtering

Når produktet skal kasseres, må det skje i henhold til lokale forskrifter. Hvis du er usikker, ta kontakt med lokale myndigheter.

## Spesifikasjoner

Lengde	19 cm
Lengde på strømledning	130 cm
Effekt	30 W
Spanning	230 V AC, 50 Hz

## Bruk

- Puss objektets overflate med et fint sandpapir.
- Tegn først opp med en blyant, før du tegner over med svippenen.
- Fest ønsket spiss til svippenen. Du oppnår forskjellig mønstereffekt med de forskjellige spissene.
- Plasser svippenen i det medfølgende stativet. Koble stikkontakten til strømuttaket og vent til svippenen blir varm.
- Hold svippenen i hånden som en vanlig penn.

# Juotos-/polttopiirustussarja

Tuotenumero 30-9936

Lue käyttöohje ennen tuotteen käyttöönottoa ja säilytä se tulevaa tarvetta varten. Pidätämme oikeuden teknisten tietojen muutoksiin. Emme vastaa mahdollisista teksti- tai kuvavarheistä. Jos laitteeseen tulee teknisiä ongelmia, ota yhteys myymälään tai asiakaspalveluun.

## Turvallisuus

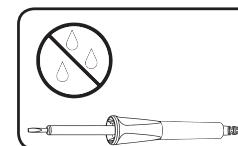
- Tarkista virtajohdon kunto säännöllisesti. Älä käytä laitetta, jos sen virtajohto tai pistoke on vioittunut.
- Virtajohtoa ei voi vaihtaa. Jos virtajohto on vioittunut, laite tulee poistaa käytöstä ja kierrättää paikallisten ohjeiden mukaisesti.
- Älä käytä laitetta sulavien materiaalien, kuten muovien tai keinonahan kanssa.
- Laitetta saavat käyttää aikuiset, joilla ei ole fyysisiä tai psyykkisiä rajoitteita. Henkilöt, joilla ei ole riittävästi kokemusta ja taitoja, eivät saa käyttää laitetta ilman heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön antamia ohjeita.
- Älä anna lasten leikkiä laitteella.

## Polttopiirustuskynää koskevia turvallisuusohjeita

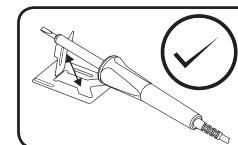
**Varoitus – tulipalovaara!** Polttopiirustuskynän virheellinen käyttö saattaa johtaa tulipaloon. Ota sen vuoksi huomioon seuraavat seikat:

- Ole huolellinen, kun käytät polttopiirustuskynää palavien materiaalien läheisyydessä.
- Älä suuntaa polttopiirustuskynää samaan kohtaan pitkään yhtäjaksoisesti.
- Älä käytä polttopiirustuskynää räjähdysherkässä ympäristössä.
- Lämpö saattaa levitä muualla oleviin palaviin materiaaleihin.
- Anna polttopiirustuskynän jäähytyä kokonaan ennen kuin laitat sen säilytykseen.
- Älä jätä polttopiirustuskynää ilman valvontaa. Irrota pistoke, kun et käytä polttopiirustuskynää, tai kun jätät sen ilman valvontaa.

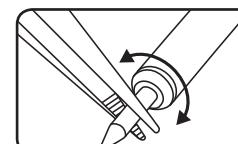
- Älä altista polttopiirustuskynää sateelle tai kosteudelle.



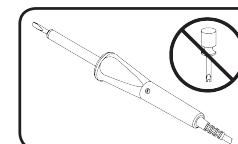
- Taita teline auki ja aseta polttopiirustuskynä telineelle.



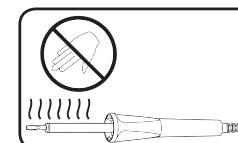
- Anna kärjen jäähytyä ennen kuin vaihdat sen. Kierrä kärki irti käyttäen työkalua ja kierrä uusi kärki paikalleen.



- Polttopiirustuskynää ei saa muuttaa tai purkaa.



- Polttopiirustuskynä kuumenee erittäin paljon. Anna sen jäähytyä ennen kuin kosket siihen.



**Vinkki!** Liitä polttopiirustuskynä pistorasiaan käytäen lyhytaika-jastinta, joka katkaisee virran, jos unohtat irrottaa pistokkeen.

## Käyttö

- Puhdista kohteen pinta hienolla hiekkapaperilla.
- Piirrä kuvio ensin lyijykynällä.
- Kierrä sopiva kärki polttopiirustuskynään. Eri kärjillä voi luoda erilaisia kuvioitohosteita.
- Laita polttopiirustuskynä mukana tulevaan telineeseen. Liitä pistoke pistorasiaan ja odota, kunnes polttopiirustuskynä lämpenee.
- Pidä kiinni polttopiirustuskynästä kuten tavallisesta kynästä.

- Piirrä polttopiirustuskynällä seuraten lyijykynällä tekemääsi kuvioita.
- Irrota pistoke ja odota, kunnes polttopiirustuskynä on jäähnytynyt. Käytä piatteja, kun vaihdat kärkeä. Kierrä kärki irti ja kierrä uusi kärki tilalle.
- Kun lopetat työn, irrota pistoke pistorasiasta ja anna polttopiirustuskynän jäähnytyä.

Pakkauksen sisältämät tarvikkeet: 9 erilaista kärkeä ja 18 kuvioleimaa. Juotoskärki pehmeäjuottamiseen. Terä (ja kiinnike) muovin kuumaleikkaamiseen, köyden katkaisemiseen ja sinetöimiseen ym.

## Huolto ja puhdistaminen

- Irrota pistoke pistorasiasta ennen puhdistamista.
- Pyyhi laite kevyesti kostutetulla pehmeällä liinalla. Käytä mietoa puhdistusainetta. Älä käytä vahvoja, hankaavia puhdistusaineita tai liuotinaineita. Ne voivat vahingoittaa laitetta.

## Kierrätyks

Kierrätä tuote asianmukaisesti, kun poistat sen käytöstä. Tarkempia kierrätysohjeita saat kuntasi jätteneuvonnasta.

## Tekniset tiedot

Pituus	19 cm
Johdon pituus	130 cm
Teho	30 W
Jännite	230 V AC, 50 Hz

# Löt-/Brandmalerei-Set

Art.Nr. 30-9936

Vor Inbetriebnahme die Bedienungsanleitung vollständig durchlesen und für künftigen Gebrauch aufbewahren. Irrtümer, Abweichungen und Änderungen behalten wir uns vor. Bei technischen Problemen oder anderen Fragen freut sich unser Kundenservice über eine Kontaktaufnahme.

## Sicherheitshinweise

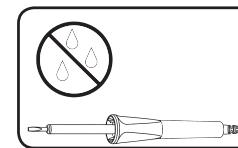
- Das Netzkabel regelmäßig auf Fehler überprüfen. Das Gerät niemals benutzen, wenn Netzkabel oder Netzstecker beschädigt sind.
- Das Stromkabel ist nicht austauschbar. Bei beschädigtem Netzkabel das Gerät entsprechend den lokalen Bestimmungen entsorgen.
- Den Brennkolben nicht auf Materialien verwenden die schmelzen, z. B. Kunststoff oder Kunstleder.
- Das Gerät ist nicht für Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen oder geistigen Fähigkeiten geeignet. Das Gerät ist nur dann für Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten bzw. mangelnder Erfahrung/mangelndem Wissen geeignet, wenn diese in die sichere Handhabung eingeführt worden sind und die Risiken und Gefahren der Benutzung verstehen.
- Kein Kinderspielzeug.

## Besondere Sicherheitsvorschriften für den Brandmalstift

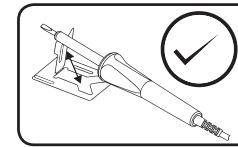
**WARNUNG – FEUERGEFAHR!** Bei falscher Verwendung des Gerätes besteht Feuergefahr. Daher ist folgendes zu beachten:

- Vorsichtig vorgehen, wenn das Gerät in der Nähe von brennbarem Material eingesetzt wird.
  - Das Gerät nicht längere Zeit auf denselben Punkt richten.
  - Das Gerät nicht in der Nähe von explosionsgefährdeten Umgebungen verwenden.
  - Die Hitze kann sich auch auf brennbare Materialien auswirken, die sich außerhalb der Sichtweite befinden.
  - Das Gerät gründlich abkühlen lassen, bevor es zur abgelegt wird.
  - Das Gerät nicht unbeaufsichtigt zurücklassen.
- Bei Nichtgebrauch des Gerätes oder wenn dieses nicht beaufsichtigt wird, immer den Netzstecker ziehen.

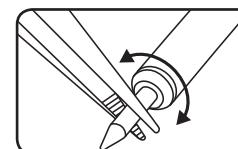
- Das Gerät niemals Regen oder Feuchtigkeit aussetzen.



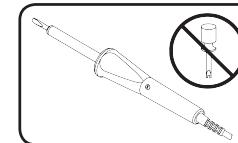
- Das Stativ aufklappen und den Brandmalstift hineinsetzen.



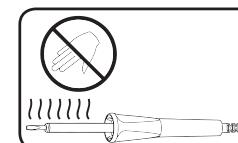
- Die Spitze abkühlen lassen, bevor sie ausgetauscht wird. Ein Werkzeug benutzen um die Spitze herauszuschrauben und eine neue hineinzuschrauben.



- Das Gerät in keiner Weise verändern oder auseinandernehmen.



- Das Gerät wird sehr heiß, daher immer erst abkühlen lassen, bevor es angefasst wird.



- Das Gerät wie einen normalen Schreibstift in der Hand halten.
- Das mit Bleistift vorgezeichnete Muster mit dem Gerät nachzeichnen.
- Den Stecker ziehen und warten bis das Gerät abgekühlt ist. Zum Austauschen der eingedrehten Spitze eine Zange verwenden. Die Spitze herausdrehen und eine neue Spitze eindrehen.
- Nach Abschluss der Arbeiten den Stecker aus der Steckdose ziehen und den Brennkolben abkühlen lassen.

Mitgeliefertes Zubehör: 9 versch. Spitzen und 18 Brennstempel. Lötspitze zum Weichlöten. Heißschneideklinge (und Halterung) für Kunststoff, Seile, Tauen usw.

## Pflege und Wartung

- Vor der Reinigung den Stecker aus der Steckdose ziehen.
- Das Produkt mit einem weichen, leicht befeuchteten Tuch reinigen. Keine scharfen Chemikalien, Reinigungslösungen oder starke Reinigungsmittel verwenden. Dies kann das Produkt beschädigen.

## Hinweise zur Entsorgung

Bitte das Produkt entsprechend den lokalen Bestimmungen entsorgen. Weitere Informationen sind von der Gemeinde oder den kommunalen Entsorgungsbetrieben erhältlich.

## Technische Daten

<b>Länge</b>	19 cm
<b>Kabellänge</b>	130 cm
<b>Leistungsaufnahme</b>	30 W
<b>Spannung</b>	230 V AC, 50 Hz